

1938-12-30

SENDER

Johannes Larsen

RECIPIENT

Johan Larsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Godset Hverringe ligger få kilometer nord for Kerteminde.

Johan/Lysse og Elena/Bimse har netop fået deres tredje barn, og det blev en pige (Alhed).

Sender's location:

Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Bynavnet er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Carl Andresen

Eric Bøttern

Margaretha Bøttern

Adolph Larsen

Andreas Larsen

Elena Larsen

Jens Larsen

Jeppe Larsen

Peter Andreas Larsen

Else Larsen, Else, Andreas Larsens

kone

Ane Talbot

Christian Treschow

Archive:

Brevet er i privateje, A

Trykt udgave:

Nej


Provenance:

Brevet er i privateje, A

TRANSCRIPTION

Kjerteminde 30 Dec. 1938.

Kære Lysse!

Tak for Dine Breve. Jeg var til Middag paa Hverringe forrige Lørdag, bl.a. sammen med Chr. Treschow, som jeg skal hilse fra. Dagen efter var jeg forkølet og laa hele Ugen til jeg stod op Juleaften. 2de Juledag havde jeg Besøg af Patronen og gik med ham i Haven og viste ham Odderne og Bryggeriet og fik Forkølelsen om igen. Jeg har dog gaaet oppe siden men kan ikke komme af med den. Jeg fik en Dompap og 2 lyseblaa Undulater til min Fødselsdag af Puf og Else. Den første er i Bur her inde de 2 andre ovre i Vinterhaven der er lavet om til Voliere dog med Bibeholdelse af Glas i Gavle og P[ulæseligt]pel. Jeg har vist fortalt at den revnede i Stormen mens jeg var ved Fiilsø. Vi fodrer Solsorter og Spurve og Bogfinker og Rødhals her uden for og i Gaar Middags kom der en Fasan og en Hættemaage og jagede dem væk og sad længe og aad sammen, Fasanhønen længst. I Morges daa jeg stod op gik der 3 Fasanhøner uden for Spisestuevinduet. Ellers kommer her 4-5 Graaænder. Jeg har en Ederfugl  og en Sædgaas som jeg havde med fra Fiilsø og 2 Graaænder som jeg har faaet af Agraren. Den gamle Stamme blev skudt væk i Sommer. Erik Bøttern og hans Kone kommer her til Aften. Tak for Elsdyret og Fyldepenen. Det var da en forfærdelig Jammer med alle Dine Naboer, forhaabentlig kommer de over det. Jeg skal hilse fra Puf og Else og Børnene og ønske Dig et godt og glædeligt Nytaar! Ogsaa fra mig, og gid Du snart maa faa Bimse og Børnene hjem i god Stand Det var morsomt at det blev en lille Pige. Mange Hilsner  
Din Far.

Nyholminder 30 Dec. 1938

Kære Børn!

Tak for dit julebrev. Jeg læs i Kungen og  
skrev julekort og havde noteret Dig samt  
paa Listen fordi du skulde have et  
rigtigt Brev og saa blev Resultatet  
at jeg ikke naaede mere end Kistene.  
Jeg var til Middag paa Hverringene  
inden en begyndende Fiskeløbsdag  
naar den blev jeg byggede og laa  
en Uge og stod saa op Julidag,  
anden Julidag havde jeg Besøg af  
Oatrom og da jeg syntes at jeg var  
kommen mig gik jeg med hvar  
i Haven og siden kom Oddom og  
Bozgeret, uden at tage med sig  
paa og saa fik jeg dit om i gen og  
nu kan jeg ikke komme af med  
det igen. Det er forbandet for jeg  
skulde gerne have bestilt en  
fuld Del, og nu har jeg været arbejds  
udnyttet i 14 Dage. Eller har vi  
det godt og har haft en god Jul  
Lysen har været flittig til at skrive  
3 Brev til jer jul og et siden.

Ulyen & Lasse har været her: Julen  
& rejste hjem: Gaar & Marie er  
hos Høgaard. Vi skulde have været  
net til Fookost hos Ingeborg Jens  
Rasmussen. Du som sendte  
afbud, kunde vist heller ikke va-  
re kommen derved da det har  
onet & jaget i Nat. Tak for Els  
dyrt & Fyldesperium det er deri  
J skrive med. J købte en Kåbe  
havs af samme Slags men  
denne passed mig bedre. J ved  
ikke om Du er kommen hjem  
til Din Moder, men: alle Fald  
jaa Du gør nok dit. J skal  
hils på Else & Puf. Vi ønske  
allesammen Dig & Lasse &  
Barnene & Din Moder & Kiste  
et glædeligt Nytår

Din hengivne

J. J.